

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (\*)

16 SEPTEMBER 1998

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van sommige bepalingen  
van deel II van het Gerechtelijk  
Wetboek met betrekking tot  
de Hoge Raad voor Justitie,  
de benoeming en aanwijzing van  
magistraten en tot invoering van  
een evaluatiesysteem  
voor magistraten**

**AMENDEMENTEN**

Nr. 118 **VAN DE REGERING**  
(Subamendement op amendement nr. 38)

Art. 38

**In punt D, de bepaling onder 3° vervangen  
als volgt :**

«3° paragraaf 1, vijfde lid, vervangen door het volgende lid :

*Zie:*

**- 1677 - 97 / 98 :**

- Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heren Duquesne, Dewael, Maingain, Bourgeois, Giet, Vandeurzen, Beaufays en Landuyt.
- Nr. 2 : Advies van de Raad van State.
- Nrs. 3 en 4 : Amendementen.

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>e</sup> zittingsperiode

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (\*)

16 SEPTEMBRE 1998

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant certaines dispositions  
de la deuxième partie du Code  
judiciaire concernant le  
Conseil Supérieur de la Justice,  
la nomination et la désignation  
de magistrats et instaurant  
un système d'évaluation pour  
les magistrats**

**AMENDEMENTS**

N° 118 **DU GOUVERNEMENT**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 38)

Art. 38

**Au point D, remplacer le 3° comme suit :**

«3° remplacer le §1<sup>er</sup>, alinéa 5, par l'alinéa suivant :

*Voir:*

**- 1677 - 97 / 98 :**

- N° 1 : Proposition de loi de MM. Duquesne, Dewael, Maingain, Bourgeois, Giet, Vandeurzen, Beaufays et Landuyt.
- N° 2 : Avis du Conseil d'Etat.
- N° 3 et 4 : Amendements.

(\*) Quatrième session de la 49<sup>e</sup> législature

«De kandidaten worden per kiescollege gerangschikt in volgorde van het aantal behaalde stemmen. Vooraf worden de magistraten uitgekozen die beantwoorden aan de criteria in de volgorde bedoeld in artikel 259bis-1, §2, en vervolgens de magistraten die het grootste aantal stemmen hebben behaald».

«Les candidats sont classés par collège électoral en fonction du nombre de voix obtenues. Les magistrats retenus sont d'abord ceux qui satisfont aux critères visés, dans l'ordre, à l'article 259bis-1, § 2, et ensuite les magistrats qui ont recueilli le plus grand nombre de suffrages».

#### VERANTWOORDING

De wijze waarop de magistraten na de verkiezingen worden aangeduid dient te worden gepreciseerd. Eerst wordt per kiescollege een lijst samengesteld met een rangschikking van de kandidaten volgens het aantal behaalde stemmen. Vervolgens worden de magistraten uitgekozen met het meest aantal stemmen die eveneens beantwoorden aan de minimale samenstellingscriteria waaraan elk college moet voldoen. Dit gebeurt met inachtneming van de volgorde waarin deze criteria in de wet zijn opgenomen. Ten slotte wordt het overblijvende deel ingevuld door de magistraten die het grootste aantal stemmen hebben behaald.

**Nr. 119 VAN DE REGERING**  
(Subamendement op amendement nr. 38)

Art. 38

**In punt D, 6°, de voorgestelde tekst vervangen als volgt :**

«§4. Voor de leden van de Hoge Raad wordt voor de duur van het mandaat een lijst met plaatsvervangers opgesteld.

Voor de magistraten bestaat deze lijst uit de niet-verkozen magistraten in volgorde van het aantal behaalde stemmen.

Voor de niet-magistraten wordt deze lijst opgesteld door de Senaat uit de niet benoemde kandidaten».

#### VERANTWOORDING

Na afweging van de verschillende systemen van plaatsvervanging is ervoor gekozen om niet over te gaan tot een nominatieve aanduiding van een plaatsvervanger voor elk lid. Wegens de verschillende criteria waaraan de samenstelling van de Hoge Raad moet voldoen is dit in het bijzonder voor de groep magistraten die rechtstreeks worden verkozen bijna niet realiseerbaar. Vandaar dat gekozen wordt voor een lijst zonder dat noodzakelijkerwijze aan de criteria waaraan de samenstelling van de Hoge Raad moet beantwoorden moet zijn voldaan.

#### JUSTIFICATION

Il convient de préciser le mode de désignation des magistrats qui suit les élections. D'abord, chaque collège électoral dresse une liste mentionnant le classement des candidats en fonction du nombre de voix obtenues. Ensuite sont retenus les magistrats qui ont recueilli le plus grand nombre de suffrages et qui répondent au critères de composition minimums auxquels doit satisfaire chaque collège. Pour ce faire, il est tenu compte de l'ordre dans lequel ces critères sont énoncés dans la loi. Enfin, la partie restante est constituée des magistrats qui ont obtenu le plus grand nombre de voix.

**N° 119 DU GOUVERNEMENT**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 38)

Art. 38

**Au point D, 6°, remplacer le texte proposé comme suit :**

«§4. Une liste de suppléants des membres effectifs du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat.

La liste des suppléants des magistrats est constituée des magistrats non élus classés en ordre décroissant en fonction du nombre de suffrages obtenues.

La liste des suppléants des non-magistrats est constituée par le Sénat sur la base des candidats qui ne sont pas nommés».

#### JUSTIFICATION

Après avoir examiné les différents systèmes de supléance, il a été décidé de ne pas procéder à une désignation nominative d'un suppléant pour chaque candidat. Etant donné les différents critères auxquels la composition du Conseil supérieur doit répondre, cela est presque impossible à réaliser, en particulier en ce qui concerne le groupe de magistrats directement élus. C'est la raison pour laquelle on a opté pour une liste sans qu'il soit nécessairement satisfait aux critères auxquels la composition du Conseil supérieur doit répondre.

**Nr. 120 VAN DE REGERING**  
 (Subamendement op amendement nr. 38)

Art. 38

**In punt E, 1°, in de voorgestelde tekst de woorden «en hun plaatsvervangers» weglaten.**

VERANTWOORDING

Aanpassing ingevolge de wijziging van het systeem van plaatsvervanging.

**Nr. 121 VAN DE REGERING**  
 (Subamendement op amendement nr. 38)

Art. 38

**In punt F, 3°, de voorgestelde tekst vervangen als volgt :**

«§5. Het Nederlandstalige college en zijn commissies verrichten hun werkzaamheden in het Nederlands. Het Franstalige college en zijn commissies verrichten hun werkzaamheden in het Frans.

De algemene vergadering en de verenigde commissies verrichten hun werkzaamheden in het Nederlands en het Frans. De leden maken daarbij gebruik van de taal van het college waartoe zij behoren.

De Hoge Raad treft de nodige schikkingen voor de vertaling».

VERANTWOORDING

Precisering van het taalgebruik in de Hoge Raad.

**Nr. 122 VAN DE REGERING**  
 (Subamendement op amendement nr. 38)

Art. 38

**In punt G, 2°, de voorgestelde tekst vervangen als volgt :**

«§2. Een lid waarvan het mandaat voortijdig openvalt, wordt voor de resterende duur vervangen door een plaatsvervanger. Betreft het een magistraat, dan wordt hij vervangen door de eerst gerangschikte kandidaat op de lijst bedoeld in artikel 259bis-2, §4, tweede lid. Betreft het een niet-magistraat, dan wijst de Senaat de plaatsvervanger aan uit de lijst bedoeld in artikel 259bis-2, §4, derde lid.

In deze gevallen valt de plaatsvervanger onder de toepassing van artikel 259bis-3, §1».

**N° 120 DU GOUVERNEMENT**  
 (Sous-amendement à l'amendement n° 38)

Art. 38

**Au point E, 1°, supprimer les mots «et leurs suppléants».**

JUSTIFICATION

Adaptation de l'article à la modification du système de suppléance.

**N° 121 DU GOUVERNEMENT**  
 (Sous-amendement à l'amendement n° 38)

Art. 38

**Au point F, 3°, remplacer le texte proposé comme suit :**

«§5. Le collège néerlandophone et ses commissions effectuent leurs activités en néerlandais. Le collège francophone et ses commissions effectuent leurs activités en français.

L'assemblée générale et les commissions réunies effectuent leurs activités en néerlandais et en français. Dans ce contexte, les membres utilisent la langue du collège auquel ils appartiennent.

Le Conseil supérieur prend les mesures nécessaires en vue de la traduction».

JUSTIFICATION

Explicitation de l'emploi des langues au Conseil supérieur.

**N° 122 DU GOUVERNEMENT**  
 (Sous-amendement à l'amendement n° 38)

Art. 38

**Au point G, 2°, remplacer le texte proposé comme suit :**

«§2. Le membre dont le mandat devient prématulement vacant est remplacé par un suppléant pour le reste de son mandat. S'il s'agit d'un magistrat, il est remplacé par le premier candidat classé sur la liste visée à l'article 259bis-2, § 4, alinéa 2. S'il s'agit d'un non magistrat, le Sénat désigne le suppléant qu'il choisira parmi les candidats figurant sur la liste visée à l'article 259bis-2, § 4, alinéa 3.

Dans ce dernier cas, le suppléant tombe sous l'application de l'article 259bis-2, § 1.»

## VERANTWOORDING

Zie ook subamendement n° 119 waardoor §4 van artikel 259bis-2, § 4 wordt vervangen.

Voor elke groep wordt in een lijst van plaatsvervangers voorzien waaruit moet worden geput wanneer een effectief lid zijn mandaat definitief openvalt. Bij een occasionele verhindering of afwezigheid kan de Hoge Raad zijn werkzaamheden voortzetten voor zover aan de stemmingsvereisten is voldaan.

Indien een plaatsvervanger aldus een effectief lid wordt, valt hij eveneens onder de regel dat zijn mandaat slechts eenmaal kan worden verlengd.

*De minister van Justitie,*

T. VAN PARYS

Nr. 123 VAN DE HEER DEWAEL c.s.  
(Subamendement op amendement nr. 38)

Art. 38

**In punt D, de bepaling onder 3° vervangen als volgt :**

«3° paragraaf 1, vijfde lid, vervangen door het volgende lid :

«*De kandidaten worden per kiescollege gerangschikt in volgorde van het aantal behaalde stemmen.*

*In volgorde van het aantal behaalde stemmen zijn eerst de magistraten verkozen die beantwoorden aan de criteria bedoeld in artikel 259bis - 1, § 2 in de aldaar bepaalde volgorde.*

*Zodra aan de criteria bedoeld in artikel 259 bis - 1, § 2, is voldaan zijn de magistraten verkozen in volgorde van het aantal behaalde stemmen.».*

P. DEWAEL  
G. BOURGEOIS  
R. LANDUYT  
J. VANDEURZEN  
S. VERHERSTRAETEN

Nr. 124 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 93

**In § 1, tweede lid, 2°, de tweede zin weglaten.**

## JUSTIFICATION

Voir également le sous-amendement n° 119 par lequel est remplacé l'article 259bis-3, § 4.

Il est prévu pour chaque groupe une liste de suppléants parmi lesquels un choix doit être fait lorsque le mandat d'un membre effectif devient définitivement vacant. En cas d'empêchement ou d'absence occasionnelle, le Conseil supérieur peut poursuivre ses activités pour autant qu'il soit satisfait aux conditions en matière de vote.

Ainsi, lorsqu'un suppléant devient membre effectif, le principe selon lequel son mandat ne peut être renouvelé qu'une seule fois s'applique également à lui.

*Le ministre de la Justice,*

T. VAN PARYS

N° 123 DE M. DEWAEL ET CONSORTS  
(Sous-amendement à l'amendement n° 38)

Art. 38

**Au point D, remplacer le 3° comme suit :**

«3° remplacer le § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, par l'alinéa suivant :

«*Les candidats sont classés par collège électoral en fonction du nombre de voix obtenu.*

*Les magistrats qui satisfont aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, dans l'ordre qui y est déterminé, sont élus en premier en fonction du nombre de voix obtenu.*

*Dès qu'il est satisfait aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, les magistrats sont élus en fonction du nombre de voix obtenu.».*

N° 124 DE M. LAEREMANS

Art. 93

**Au § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, supprimer la deuxième phrase.**

## VERANTWOORDING

De toezegging dat de huidige korpschefs vanaf de inwerkingtreding van de wet hun functie van korpschef voor een termijn van zeven jaar verder mogen uitoefenen volstaat. Het valt echter niet in te zien waarom het mandaat ook na die termijn kan verlengd worden. Dit drukt in tegen het voornemen om via het mandatensysteem voor voldoende zuurstof en vernieuwing te zorgen.

## Nr. 125 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 91

**Dit artikel weglaten.**

## VERANTWOORDING

Enerzijds door de verkiezing van de magistraat-leden en anderzijds door het feit dat er alternatieve kandidaten kunnen voorgedragen worden door de Orden van advocaten en de universiteiten, zal er een voldoende vernieuwing gewaarborgd zijn. Bovendien valt te verwachten dat de partijen voldoende druk zullen uitoefenen om hun politieke pionnen opnieuw naar voren te schuiven.

## Nr. 126 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 40

**In het voorgestelde artikel 259octies, § 1, eerste lid, de woorden «voor de Nederlandse en voor de Franse taalrol» vervangen door de woorden «Zestig procent van het aantal plaatsen van gerechtelijk stagiair wordt toegeewezen aan de Nederlandse taalrol en veertig procent aan de Franse taalrol.».**

## VERANTWOORDING

Het aantal plaatsen van gerechtelijk stagiair voor de Nederlandse taalrol dient het aandeel van de Nederlands-sprekenden in de Belgische bevolking te weerspiegelen. Er moet dus voor de verdeling van de plaatsen over de beide taalgroepen uitgegaan worden van een verhouding van zestig procent Nederlandstaligen tegenover veertig procent Franstaligen.

## Nr. 127 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 39

**In het voorgestelde artikel 259quinquies, § 2 eerste lid, de tweede zin weglaten.**

## VERANTWOORDING

De indiener kan zich vinden in de evaluatie van een adjunct-mandaat waarbij de verlenging afhangt van een al-

## JUSTIFICATION

Promettre aux chefs de corps qu'ils pourront continuer à exercer leur fonction pendant une durée de sept ans est suffisant. Il est toutefois inconcevable que le mandat puisse être prolongé au-delà de ce terme. Cela va à l'encontre de la volonté de redynamiser et de renouveler le système judiciaire par le système des mandats.

## N° 125 DE M. LAEREMANS

Art. 91

**Supprimer cet article.**

## JUSTIFICATION

L'élection des membres-magistrats, d'une part, et le fait que les Ordres des avocats et les universités pourront présenter des candidats alternatifs, d'autre part, garantiront un renouvellement suffisant. On peut en outre s'attendre à ce que les partis fassent pression pour placer à nouveaux leurs pions.

## N° 126 DE M. LAEREMANS

Art. 40

**Dans l'article 259octies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, remplacer les mots «dans les rôles linguistiques français et néerlandais» par les mots «. Soixante pour cent du nombre de places de stagiaire judiciaire sont attribués au rôle linguistique néerlandais et quarante pour cent au rôle linguistique français.».**

## JUSTIFICATION

Le nombre de places de stagiaire judiciaire attribuées au rôle linguistique néerlandais doit refléter la proportion de néerlandophones dans la population belge. La répartition des places entre les deux groupes linguistiques doit dès lors se baser sur une proportion de soixante pour cent de néerlandophones contre quarante pour cent de francophones.

## N° 127 DE M. LAEREMANS

Art. 39

**Dans l'article 259quinquies proposé, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, supprimer la deuxième phrase.**

## JUSTIFICATION

Nous pouvons marquer notre accord sur un système d'évaluation d'un mandat adjoint qui fait dépendre la pro-

dan niet positieve beoordeling. Daarentegen valt het niet in te zien waarom iemand slechts zeven jaar aan het hoofd van een korps kan blijven terwijl men na negen jaar vast wordt aangewezen in een adjunct-mandaat. Ook na negen jaar moet een verlenging van het adjunct-mandaat gekoppeld worden aan de driejaarlijkse evaluatie.

#### Nr. 128 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 39

**In het voorgestelde artikel 259ter, het eerste lid van § 3 aanvullen als volgt :**

« en een gemotiveerde rangschikking van deze kandidaten op te stellen ».

#### VERANTWOORDING

Wanneer het advies van de algemene vergadering beperkt blijft tot een evaluatie van iedere kandidaat afzonderlijk, dan is de meerwaarde hiervan voor de benoemings- en aanwijzingscommissie zeer gering. De adviezen over diverse kandidaten kunnen immers sterk op elkaar gelijken en zijn voor interpretatie vatbaar. Pas wanneer het advies over de kandidaten een element van vergelijking inhoudt en uitmondt in een rangschikking, draagt het bij tot het zoeken naar de bekwaamste kandidaat. Dit betekent niet dat de benoemingscommissie verplicht is om de rangschikking van de algemene vergadering te volgen. Wel wordt zij door het advies gedwongen een van de rangschikking afwijkende beslissing te motiveren. Partijpolitieke beïnvloeding wordt daardoor een stuk moeilijker.

#### Nr. 129 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 39

**In het voorgestelde artikel 259ter, § 4, vijfde lid, tussen de woorden «criteria die» en «betrekking hebben op» het woord «uitsluitend» invoegen.**

#### VERANTWOORDING

De bekwaamheid en de geschiktheid van de kandidaat voor het rechterlijk ambt is de enige overweging die mag meespelen bij een benoeming. Dit amendement impliqueert dat iedere afweging en verdeling volgens politieke en filosofische gezindheden uitgesloten is en aanleiding kan geven tot vernietiging. Indien men de benoemingen werkelijk wil objectiveren en depolitiseren, dan is het noodzakelijk dit zo uitdrukkelijk mogelijk te stellen.

#### Nr. 130 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 38

**In het voorgestelde artikel 259bis-10 de volgende wijzigingen aanbrengen :**

longation de celui-ci d'une appréciation positive ou non. Par contre, on ne comprend pas pourquoi une personne ne peut rester que sept ans à la tête du corps, alors qu'après neuf années, on peut être désigné à titre définitif pour exercer un mandat adjoint. Même après neuf années d'exercice du mandat, la prolongation de celui-ci doit dépendre du résultat de l'évaluation triennale.

#### N° 128 DE M. LAEREMANS

Art. 39

**Dans l'article 259ter proposé, compléter l'alinéa 1<sup>er</sup> du § 3 par ce qui suit :**

« et d'établir un classement motivé de ces candidats.»

#### JUSTIFICATION

Si l'avis de l'assemblée générale se limite à émettre une évaluation pour chacun des candidats, l'apport de cette procédure sera tout à fait minime pour la commission de nomination et de désignation. Les avis concernant les candidats peuvent en effet être très ressemblants et sujets à interprétation. Ce n'est que si les avis émis au sujet des candidats contiennent des éléments de comparaison et débouchent sur un classement qu'ils permettront de rechercher le candidat le plus compétent pour exercer la fonction. Cela ne signifie pas que la commission de nomination est tenue de suivre l'avis de l'assemblée générale, mais, elle sera tenue de motiver toute dérogation au classement contenu dans cet avis. L'ingérence politique deviendra ainsi plus difficile.

#### N° 129 DE M. LAEREMANS

Art. 39

**Dans l'article 259ter proposé, § 4, alinéa 5, entre les mots «qui portent» et les mots «sur les capacités», insérer le mot «exclusivement».**

#### JUSTIFICATION

La compétence et l'aptitude du candidat à exercer une fonction judiciaire sont les seules considérations dont il peut être tenu compte pour procéder à une nomination. Le présent amendement tend à proscrire tout dosage et toute répartition des nominations en fonction des sensibilités politiques ou philosophiques et implique que cette pratique peut entraîner l'annulation de la nomination. Si l'on veut réellement objectiver et dépolitisier les nominations, il est nécessaire de le préciser le plus clairement possible.

#### N° 130 DE M. LAEREMANS

Art. 38

**A l'article 259bis-10 proposé, apporter les modifications suivantes :**

**A) in §1, 2°, tussen de woorden «de organisatie» en «van het examen» de woorden «en delegatie» invoegen;**

**B) in §2, de woorden «§1, 2° en» weglaten.**

#### VERANTWOORDING

De praktische organisatie van de examens zal door de in de schoot van de betrokken gemeenschap op te richten magistratenschool dienen te gebeuren. Dit houdt een delegatie in van de bevoegdheid bedoeld in 259bis-10, §1, 2°. De oprichting van magistratenscholen per gemeenschap maakt de verwijzing naar §1, 2°, in de tweede paragraaf overbodig.

#### Nr. 131 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 38

**In het voorgestelde artikel 259bis-16, § 3, eerste lid, de woorden «van twee derde» weglaten.**

#### VERANTWOORDING

Hiermee kan voorkomen worden dat een bepaalde taalgroep om politieke of andere redenen zou beletten dat op haar grondgebied een dergelijk onderzoek zou plaats vinden.

#### Nr. 132 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 38

**De voorgestelde tekst van artikel 259bis-19, § 1, aanvullen met het volgende lid :**

«Op straffe van eventuele opheffing van het mandaat overeenkomstig artikel 259bis-3, § 4, is het lid van de Hoge Raad verplicht melding te maken van het persoonlijk en rechtstreeks belang, van de bloed- of aanverwantschap of van de professionele betrokkenheid bedoeld in het eerste lid.

#### VERANTWOORDING

Deze aanvulling wil het eerste lid meer kracht bijzetten. Het verzwijgen van de omstandigheden die in het eerste lid worden omschreven, moet bestraft kunnen worden.

**A) Dans le § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, entre les mots «l'organisation» et les mots «de l'examen», insérer les mots «et la délégation»;**

**B) Dans le § 2, remplacer les mots «au §1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et» par le mot «à».**

#### JUSTIFICATION

Les examens devront être organisés au sein de l'école de magistrats qui devra être créée par la communauté concernée. Cela implique une délégation de la compétence visée à l'article 259bis-10, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>. La création d'écoles de magistrats par les communautés rend superflu le renvoi au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, dans le § 2.

#### N° 131 DE M. LAEREMANS

Art. 38

**Dans l'article 259bis-16, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, supprimer les mots «des deux tiers».**

#### JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à éviter qu'un groupe linguistique donné empêche, pour des raisons politiques ou autres, qu'une telle enquête ait lieu sur son territoire.

#### N° 132 DE M. LAEREMANS

Art. 38

**Compléter l'article 259bis-19, § 1<sup>er</sup>, proposé par l'alinéa suivant :**

«Sous peine d'une éventuelle destitution de leur mandat, conformément à l'article 259bis-3, § 4, les membres du Conseil supérieur sont tenus de mentionner les matières, visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, dans lesquelles ils ont, eux-mêmes ou leurs parents ou alliés, un intérêt personnel et direct ou dans lesquelles ils interviennent à titre professionnel.

#### JUSTIFICATION

L'alinéa proposé vise à donner davantage de force à l'article 259bis-19, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé. Le non-respect de l'interdiction prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> doit pouvoir faire l'objet d'une sanction.

## Nr. 133 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 38

**In het voorgestelde artikel 259bis-20, § 1, eerste lid, de woorden** «Tenzij het betrokken lid zich daar uitdrukkelijk tegen verzet, moet de Hoge Raad ervan in kennis gesteld worden dat» **vervangen door de woorden** «*De Hoge Raad wordt in kennis gesteld van het feit dat*».

## VERANTWOORDING

Het valt niet in te zien waarom aan het betrokken lid van de Hoge Raad de mogelijkheid moet worden geboden om zich te verzetten tegen de kennisgeving van de tuchtprocedure aan de Hoge Raad. Het informatierecht van de Hoge Raad moet - onder andere met het oog op de toepassing van artikel 259bis-3, § 4 - primeren. De mogelijkheid tot verzet dreigt artikel 259bis-20 volstrekt uit te hollen en te herleiden tot symboliek.

## Nr. 134 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 38

**In het voorgestelde artikel 259bis-21, § 2, de woorden** «1/30» **vervangen door de woorden** «1/22».

## VERANTWOORDING

Deze aanpassing wordt verantwoord door het feit dat er tweeëntwintig werkdagen in de maand zijn. De voornaamste reden is evenwel dat de verloning voldoende groot moet zijn om absenteïsme te vermijden. Het gaat hier tenslotte om personen met een bijzonder verantwoordelijke functie.

## Nr. 135 VAN DE HEER LAEREMANS

Art. 79bis (*nieuw*)

**Een artikel 79bis (*nieuw*) invoegen, luidende :**

«Art. 79bis. — Artikel 43quater, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 oktober 1967, wordt vervangen door het volgende lid :

«Minstens 60% van de magistraten van de zetel van het Hof van Cassatie en 60% van de leden van het parket bij dit Hof moet door hun diploma bewijzen dat zij hun licentiaatsexamens in de rechten in het Nederlands hebben afgelegd; het overige gedeelte van de leden van het Hof en van het parket moeten door hun diploma bewijzen dat zij hun licentiaatsexamens in de rechten in het Frans hebben afgelegd.».

## N° 133 DE M. LAEREMANS

Art. 38

**Dans l'article 259bis-20, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé, supprimer les mots** «, sauf si le membre déclare expressément renoncer à cette information».

## JUSTIFICATION

Il est incompréhensible que le membre concerné du Conseil supérieur puisse s'opposer à ce que ledit conseil soit informé de l'ouverture d'une procédure disciplinaire à son encontre. Compte tenu notamment de l'article 259bis-3, § 4, le droit d'information du Conseil supérieur doit primer. Accorder au membre concerné un droit d'opposition risque de vider l'article 259bis-20 de sa substance et de lui donner une valeur toute symbolique.

## N° 134 DE M. LAEREMANS

Art. 38

**Dans l'article 259bis-21, § 2, proposé, remplacer la fraction** «1/30<sup>e</sup>» **par la fraction** «1/22<sup>e</sup>».

## JUSTIFICATION

Cette adaptation est justifiée par le fait qu'il y a vingt-deux jours ouvrables dans un mois. La raison principale est toutefois que la rémunération doit être assez importante pour éviter l'absentéisme. Il s'agit après tout de personnes investies d'une fonction à responsabilités particulières.

## N° 135 DE M. LAEREMANS

Art. 79bis (*nouveau*)

**Insérer un article 79bis (*nouveau*), libellé comme suit :**

«Art. 79bis. — L'article 43quater, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, inséré par la loi du 10 octobre 1967, est remplacé par l'alinéa suivant:

«A la Cour de cassation, au moins 60% des magistrats du siège et 60% des membres du parquet près cette Cour doivent justifier par leur diplôme qu'ils ont subi les examens du doctorat en droit en langue néerlandaise; l'autre partie des membres du siège et du parquet doivent justifier par leur diplôme qu'ils ont subi les examens du doctorat en droit en langue française.».

## VERANTWOORDING

Via deze weg wordt de verhouding van de hoogste magistraten in dit land in overeenstemming gebracht met de bevolkingsverhoudingen : 60/40. De bestaande situatie handhaven betekent immers dat het voor Nederlandstaligen verhoudingsgewijze een heel stuk moeilijker is om door te dringen tot de hoogste gerechtelijke ambten. Bovendien gaat het niet op dat Franstalige magistraten worden ingeschakeld om Nederlandstalige kamers te bevolken.

## B. LAEREMANS

## Nr. 136 VAN DE REGERING

## Art. 80

**Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :**

*«Art. 80. — Artikel 21 van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de opleiding en werving van magistraten, gewijzigd bij de wetten van 6 augustus 1993, 1 december 1994 en 9 juli 1997, wordt vervangen door de volgende bepaling :*

*«Art. 21. — De magistraten in dienst op de dag van de inwerkingtreding van de bepalingen van deze wet en de magistraten benoemd voor de inwerkingtreding van deze wet maar aan wie wegens onverenigbaarheid ontslag om eervolle redenen is verleend, worden geacht de gerechtelijke stage bepaald in artikel 250octies van het Gerechtelijk Wetboek te hebben vervuld en worden geacht geslaagd te zijn voor het examen inzake beroepsbekwaamheid, bedoeld in artikel 259bis-9 van hetzelfde wetboek.*

*De plaatsvervangende rechters benoemd voor 1 oktober 1993 en de plaatsvervangende rechters benoemd voor 1 oktober 1993 maar aan wie wegens onverenigbaarheid ontslag om eervolle redenen is verleend, wordt geacht geslaagd te zijn voor het examen inzake beroepsbekwaamheid, bedoeld in artikel 259bis-9 van hetzelfde wetboek.*

*Het dossier van de plaatsvervangende rechters benoemd voor 1 oktober 1993, wordt slechts voor voordracht aan de bevoegde benoemingscommissie overgemaakt voor zover alle individuele adviezen gunstig zijn.*

*Indien er voor een benoeming, benevens een van voornoemde plaatsvervangende rechters, ook een geslaagde voor het examen inzake beroepsbekwaamheid, een persoon die de vereiste gerechtelijke stage beëindigd heeft of een magistraat zich kandidaat stelt voor wie alle individuele adviezen eveneens gunstig zijn, moet de benoemingscommissie aan deze kandidaten bij de voordracht voorrang verlenen.*

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à mettre la proportion de néerlandophones et de francophones parmi les plus hauts magistrats de ce pays en concordance avec la proportion qui prévaut au sein de la population, à savoir 60/40. Le maintien de la situation actuelle implique qu'il est relativement beaucoup plus difficile pour un néerlandophone d'accéder aux fonctions juridiques les plus élevées. Il est en outre inadmissible de faire siéger des magistrats francophones dans des chambres néerlandophones.

## N° 136 DU GOUVERNEMENT

## Art. 80

**Remplacer cet article par la disposition suivante :**

*«Art. 80. — L'article 21 de la loi du 18 juillet 1991 modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats, modifiés par les lois des 6 août 1993, 1er décembre 1994 et 9 juillet 1997, est remplacé par la disposition suivante :*

*«Art. 21. — Les magistrats en fonction au jour de l'entrée en vigueur des dispositions de la présente loi, et les magistrats nommés avant l'entrée en vigueur de la présente loi, mais auxquels démission honorable a été accordée pour cause d'incompatibilité, sont réputés avoir accompli le stage judiciaire défini à l'article 250octies du Code judiciaire et sont réputés avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle, prévu par l'article 259bis-9 du même Code;*

*Les juges suppléants nommés avant le 1<sup>er</sup> octobre 1993 et les juges suppléants nommés avant le 1<sup>er</sup> octobre 1993, auxquels démission honorable a été accordée pour cause d'incompatibilité, sont réputés avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9 du même Code.*

*Le dossier des juges suppléants, nommés avant le 1<sup>er</sup> octobre 1993, n'est transmis à la commission de nomination compétente pour présentation que pour autant que tous les avis individuels soient favorables.*

*Si, outre l'un des juges suppléants précités, un lauréat de l'examen d'aptitude professionnelle, une personne qui a terminé le stage judiciaire requis ou un magistrat n'ayant également obtenu que des avis individuels favorables présentent leur candidature en vue d'une nomination, la commission de nomination doit accorder la priorité à ces candidats lors de la présentation.*

*De referendarissen bij het Arbitragehof, de leden van het auditoraat bij de Raad van State en de leden van het coördinatiebureau bij de Raad van State worden geacht geslaagd te zijn voor het examen inzake beroepsbekwaamheid bedoeld in artikel 259bis-9 van hetzelfde wetboek...».*

## VERANTWOORDING

Opmerking van de Raad van State.

**Nr. 137 VAN DE REGERING**  
(Subamendment op amendement nr.38)

Art. 38

**In punt V de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) in de bepaling onder 3°, in de voorgestelde tekst, de woorden «en hun plaatsvervangers weglaten;**

**B) het punt aanvullen als volgt :**

«4° in § 3 de woorden «en hun plaatsvervangers» weglaten.

*De eerste minister,*

J.L. DEHAENE

**Nr. 138 VAN DE HEER BOURGEOIS c.s.**

Art. 39

**In het voorgestelde artikel 259ter, het eerste lid van § 5 vervangen door het volgende lid :**

«Wanneer de Koning weigert de voorgedragen kandidaat te benoemen of binnen de zestig dagen geen beslissing neemt, hetgeen wordt beschouwd als een niet-gemotiveerde afwijzende beslissing in de zin van artikel 14 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, gaat de benoemingscommissie binnen veertien dagen na de kennisgeving van deze gemotiveerde weigeringsbeslissing of na het verstrijken van de termijn van zestig dagen over tot de gemotiveerde voordracht van een nieuwe kandidaat dan wel dezelfde kandidaat.»

G. BOURGEOIS  
R. LANDUYT  
J. VANDEURZEN

*Les référendaires à la Cour d'arbitrage, les membres de l'auditoraat au Conseil d'Etat et les membres du bureau de coordination au Conseil d'Etat sont réputés avoir réussi l'examen d'aptitude professionnelle prévu par l'article 259bis-9 du même Code».*

## JUSTIFICATION

Remarque du Conseil d'Etat.

**N° 137 DU GOUVERNEMENT**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 38)

Art. 38

**Au point V, apporter les modifications suivantes :**

**A) au 3°, dans le texte proposé supprimer les mots «et leurs suppléants»**

**B) compléter le point comme suit :**

«4° au § 3, supprimer les mots «et leurs suppléants.»».

*Le premier ministre,*

J.L. DEHAENE

**N° 138 DE M. BOURGEOIS ET CONSORTS**

Art. 39

**Dans l'article 259ter proposé, remplacer le § 5, l'alinéa 1<sup>er</sup>, par l'alinéa suivant :**

«Lorsque le Roi refuse de nommer le candidat présenté ou qu'il ne prend aucune décision dans les soixante jours, ce qui est considéré comme une décision de rejet non motivée au sens de l'article 14 des lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'Etat, la commission de nomination procède à la présentation motivée d'un nouveau candidat ou du même candidat dans les quinze jours de la notification du refus motivé ou de l'expiration du délai de soixante jours.»

**Nr. 139 VAN DE HEER BOURGEOIS**

Art. 39

**In het voorgestelde artikel 259ter, § 5, tussen het eerste en het tweede lid de volgende leden invoegen :**

*«Indien een belanghebbende een vordering tot schorsing van de weigeringsbeslissing of van de afwijzende beslissing instelt, wordt deze beslissing automatisch geschorst tot er een uitspraak is van de Raad van State.*

*De procedure voor de Raad van State wordt behandeld overeenkomstig de regels die gelden in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid».*

**N° 139 DE M. BOURGEOIS**

Art. 39

**Dans l'article 259ter,§ 5, proposé, entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, insérer les alinéas suivants :**

*«Si un intéressé introduit une demande en suspension de la décision de refus ou de rejet, cette décision est automatiquement suspendue jusqu'à ce que le Conseil d'Etat ait statué.*

*La procédure devant le Conseil d'Etat se déroule conformément aux règles en vigueur en cas d'extrême urgence.».*

**Nr. 140 VAN DE HEER BOURGEOIS**  
( Subamendement op amendement nr. 138)

Art. 39

**In de voorgestelde tekst het woord «veertien» vervangen door het woord «dertig».**

**VERANTWOORDING**

Vermijden dat een schorschingsarrest van de Raad van State tussenkomt nadat de Hoge Raad reeds een nieuwe voordracht gedaan heeft.

**N° 140 DE M. BOURGEOIS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 138)

Art. 39

**Dans le texte proposé, remplacer le mot «quinze» par le mot «trente».**

**JUSTIFICATION**

Il convient d'éviter qu'un arrêt suspensif du Conseil d'Etat intervienne après que le Conseil supérieur a présenté un nouveau candidat.

**Nr. 141 VAN DE HEER BOURGEOIS**

Art. 39

**In het voorgestelde artikel 259ter, het tweede lid van § 5 vervangen door het volgende lid :**

*«Wanneer de Koning opnieuw weigert de voorgedragen kandidaat te benoemen of binnen de zestig dagen geen beslissing neemt, wordt een nieuwe oproep tot de kandidaten in het Belgisch Staatsblad gepubliceerd.».*

**N° 141 DE M. BOURGEOIS**

Art. 39

**Dans l'article 259ter proposé, remplacer le § 5, alinéa 2, par l'alinéa suivant :**

*«Si le Roi refuse à nouveau de procéder à la nomination du candidat présenté ou s'il ne prend pas de décision dans les soixante jours, un nouvel appel aux candidats est publié au Moniteur belge.».*

**Nr. 142 VAN DE HEER BOURGEOIS**  
(Subamendement op amendement nr. 141)

Art. 39

**In de voorgestelde tekst tussen de woorden «opnieuw» en «weigert» het woord «gemotiveerd» invoegen.**

**N° 142 DE M. BOURGEOIS**  
(Sous-amendement à l'amendement n° 141)

Art. 39

**Dans le texte proposé, entre les mots «à nouveau» et les mots «de procéder», insérer les mots «,de manière motivée,».**